

			IKÄ – ÅLDER	SYNTYMÄAIKA FÖDELESEDATUM
NUOREN/LAPSEN TÄYDELLINEN NIMI - TONÅRINGENS/BARNETS FULLSTÄNDIGA NAMN				
TIEDOT LAIVAMATKASTA - UPPGIFTER OM BÅTRESAN			VARAUSNUMERO - BOKNINGNUMMER:	
1	LAIVA/FARTYG	LÄHTÖPÄIVÄ/AVRESEDATUM	MISTÄ/FRÅN	MIHIN/TILL
2				
3				
NUOREN/LAPSEN VANHEMPI/HUOLTAJA - TONÅRINGENS/BARNETS FÖRÄLDER/MÅLSMAN				
NIMI, OSOITE,PUH.NO - NAMN, ADRESS, TEL.NR				
VALTUUTETTU HENKILÖ - BEFULLMÄKTIGAD PERSON				
NIMI, OSOITE,PUH.NO - NAMN, ADRESS, TEL.NR				
VANHEMMAN/HUOLTAJAN ALLEKIRJOITUS - FÖRÄLDERS/MÅLSMANS UNDERSKRIFT			PÄIVÄYS/DATUM	

Täten valtuutan yllä mainitun henkilön toimimaan lapseni valvojana kyseisellä laivamatkalla sekä tässä ominaisuudessa pitämään hänestä huolta koko laivamatkan ajan.

Valvojan tulee:

- mennä yhdessä lapsen/nuoren kanssa laivaan
- tarkistaa, että lapsella/nuorella ei ole alkoholijuomia mukana
- kertoa lapselle/nuorelle laivan turvaohjeet ja järjestyssäännöt
- huolehtia, että hytissä on hiljaisuus klo 23.00 jälkeen
- valvoa, ettei alaikäinen nauti alkoholia

Sitoudun Tallink Siljan valvojaohjeisiin ja otan vastuun yllämainitusta lapsesta/nuoresta.

Härmed befullmäktigar jag ovannämnda person att fungera som mitt barns förmyndare under ifrågavarande båtresa och att i denna egenskap ha omsorg om honom/henne under hela båtresan.

Övervakaren förbinder sig att:

- gå ombord på fartyget tillsammans med barnet
- granska, att barnet inte medför egna alkoholdrycker
- upplysa barnet om fartyget säkerhets- och ordningsregler
- övervaka, att tystnad råder i hytten efter kl 23.00
- övervaka, att barnet inte dricker alkoholhaltiga drycker

Jag förbinder mig att följa Tallink Siljas övervakarinstruktioner och tar ansvar för ovannämnda barn

VALTUUTETUN HENKILÖN ALLEKIRJOITUS - DEN BEFULLMÄKTIGADES UNDERSKRIFT PÄIVÄYS/DATUM

Tämä lomake on asianmukaisesti täytettynä oltava lapsen/nuoren hallussa koko laivamatkan ajan mahdollista tarkastusta varten.

Denna blankett skall sakligt ifylld bäras av barnet hela resan och kunna uppvisas vid eventuell kontroll.